

銀行・郵便局を利用する

日本では、銀行、郵便局が預金や送金、公共料金の自動振替、クレジットカードの代金支払いなど様々なサービスを行います。お金の出し入れをするには、普通預金口座を開設しなければなりません。

1. 口座の開設

新しく口座を開くときには、印鑑と外国人登録証明書を持って、銀行または郵便局の窓口で申込みをします。キャッシュカードも作ることができます。(カードが手元に届くまで1週間くらいかかります)このカードによりATM(現金自動預払い機)でお金の出し入れや送金ができます。

[ATM キャッシュカードの利用]

あなたが口座を持っている金融機関に限らず、それらと提携のある他銀行、郵便局やコンビニエンスストアでもATMが利用できます。(提携の有る無しは確認してください。)平日、土日、祝日それぞれ利用できる時間が違います。

[ATM 最長取扱時間のところ]

静岡中央郵便局(静岡駅近く)

平日7:00-23:00 土曜日9:00-21:00

日曜・祝日9:00-19:00

静岡南郵便局

平日8:00-21:00 土・日・祝日9:00-19:00

清水郵便局

平日8:45-19:00 土・日・祝日9:00-19:00

[公共料金の支払いを自動振替にする]

電気、水道、ガス、電話使用料などを口座から自動的に支払うことができます。印鑑とそれぞれの請求書を用意し、銀行や郵便局の窓口にある「自動振込申込書」に記入し申込みをします。

2-9 お金のこと 돈에 대해서 (2005年12月)

은행, 우체국

은행, 우체국에서는 예금, 송금, 공공요금 자동이체, 신용카드 지불 등 다양한 서비스를 하고 있습니다. 이러한 서비스를 이용하실 때에는 보통예금계좌를 개설합니다.

1. 계좌 개설

새로 계좌를 개설할 때에는 인감과 외국인등록증명서가 필요합니다. 은행 혹은 우체국의 창구에서 수속합니다. 현금카드도 만들 수 있고(1주일 정도 걸립니다) 현금카드로 ATM(현금자동지불기)에서 현금 인출이나 송금할 수 있습니다.

[ATM 현금카드]

계좌를 개설한 은행뿐만 아니라 제휴관계에 있는 다른 은행이나 우체국, 편의점에서도 ATM을 사용할 수 있습니다.(제휴관계 유무에 대해서는 확인이 필요합니다) 평일, 주말, 축일 각각 현금카드 사용가능시간이 다릅니다.

[ATM 밤에 사용가능한 우체국]

※시즈오카 중앙우체국(시즈오카역 앞)

평일 7:00-23:00 토요일 9:00-21:00

일요 축제일 9:00-19:00

※시즈오카 미나미 우체국

평일 8:00-21:00 토요일 9:00-19:00

※시미즈 우체국

평일 8:45-19:00 토요일 9:00-19:00

[공공요금의 지불을 자동이체한다]

전기, 수도, 가스, 전화 요금을 계좌에서 자동적으로 지불할 수 있습니다. 인감과 각 청구서에 기입해 은행 혹은 우체국에 있는「자동이체 신청서」에 기입해서 제출합니다.



通帳やカードをなくしてしまったら・・・

【銀行】あなたが口座を持っている銀行へすぐに連絡
しましょう。

【郵便局】フリーダイヤル(24時間) 0120-794-889
へ電話をするか、または近くの郵便局へ届け出て
ください。印鑑と身分を証明できるもの(外国人登録証
など)が必要です。

2. お金を送るとき (国内)

【銀行】

現金を相手の口座に送る(払う)とき

相手の口座の銀行名、支店名、口座の種類、口座
番号、住所、氏名、電話番号を用意します。銀行の
窓口のほか、ATMの利用もできます。

【郵便局】

現金を相手の住所へ送るとき(現金書留)

郵便局の窓口で、現金書留用の封筒を買い(20
円)、1通50万円限度で利用できます。現金の額と
重さにより、郵送料が500円からかかります。方が一
のために、損害賠償がついています。

現金を為替証書にし住所へ送るとき(郵便為替)

郵便局の口座を持たなくても、お金を送ったり
受け取ったりすることができます。普通為替、定額
小為替、電信為替の3種類があります。

為替とは・・・現金のやりとりを直接行わずお金を
送金することです。

現金を相手の口座または口座のない人へ送る(

払う)とき

郵便局の口座を持っている人同士の送金方法(振替
)、口座を持っている人が持っていない人のところへ
送金する方法(払出し)、口座を持っている人へ送金
する方法(払込み)などがあります。



通帳、カードを紛失した場合は、

<은행> 계좌를 개설한 은행에 바로
연락합니다.

<우체국> 요금무료전화(24 시간) 0120-794-889
에 전화 신고도 가능하고 근처에 있는
우체국에 신고할 수도 있습니다. 인감과
신분증이 필요합니다.(외국인 등록증 등)

2 송금할 때 (국내)

<은행>

1. 현금을 상대 계좌로 송금한다

상대 계좌의 은행 이름, 지점 이름, 계좌 종류,
계좌 번호, 주소, 성명, 전화번호가 필요합니다.
은행 창구, ATM에서도 송금할 수 있습니다.

<우체국>

1. 현금을 상대 주소로 송금한다.

우체국에서 현금 등기 전용 봉투를 구입하고
(20 엔) 한통 50 만엔까지 송금할 수 있습니다.
금액과 무게에 따라 요금이 달라집니다. 만일의
경우 손해배상 청구를 할 수 있습니다.

2. 환 증서를 상대주소로 보낸다.

우체국의 계좌가 없어도 돈을 보내고 받고 할
수 있습니다. 보통환, 정액환, 전신환의
3 종류가 있습니다.

※ 환 --- 현금 대신에 어음·수표·증서에
의하여 송금하는 방법

**3. 현금을 상대 계좌 혹은 계좌가 없는 상대에게
보내는 방법**

우체국 계좌를 가지고 있는 사람 사이에서
하는 송금, 계좌를 가지고 있는 사람이 없는
사람에게 하는 송금, 계좌를 가지고 있는
사람에게 하는 송금등이 있습니다.

3. お金を送るとき(海外へ)

【郵便局】

相手の住所へ為替証書を送る

郵便局で送金したい金額と手数料を支払い、受取人の住所へ為替証書を送ります。受取人は現地の郵便局へ行き、この証書と現金を引き換えます。(有効期限があります。)

【送金にかかる日数】:国によっても違いますが一応の目安として、通常5日から30日程度かかります。電信の場合は、2日から4日程度かかります。

【銀行(外国為替公認銀行で取り扱う)】

ほとんどの銀行で取り扱っています。まず受取人が送金先の銀行に口座を持っていないとなりません。国際送金には、電子送金と普通送金の2種類があります。送金にかかる手数料は、銀行や送金する相手国によって金額が違います。

4. 外国のクレジットカードで日本のお金を引き出す

静岡市内の各郵便局のATM(9:00-17:00)で次のカードでお金を引き出すことができます。

VISA, Master Card, AMERICAN EXPRESS, Diners Club

5. 外貨両替、トラベラーズチェック

各銀行へお問い合わせください。

郵便局は、以下のところ取り扱っています。

静岡中央郵便局(054-253-1661)

静岡県庁内郵便局(054-254-9810)

静岡南郵便局(054-283-2368)

静岡西郵便局(054-259-2201)

清水郵便局(0543-67-5825)

2-9 お金のこと 돈에 대해서 (2005年12月)

3. 외국에 돈을 보낼 때

<우체국>

1 상대 주소지에 환증명을 보낸다.

우체국에서 송금금액과 수수료를 지불하고 환증명(Money order)를 보냅니다. 수취인은 그 증명을 가지고 우체국 창구에서 현금화합니다.

(사용기한이 있습니다)

<송금에 걸리는 일수> 송금하는 지역마다 다르지만 보통 5일에서 30일정도 걸립니다. 전신으로 송금하면 2일에서 4일정도 걸립니다.

<은행(외환 공인 은행에서 송금한다)>

대부분의 은행에서 취급하고 있습니다. 수취인의 계좌가 있는 은행에 송금할 수 있습니다. 국제 송금에는 전자 송금과 보통 송금의 2가지가 있습니다. 송금 수수료는 은행마다 송금 상대국마다 금액이 다릅니다.

4. 외국의 신용카드로 일본 엔화를 찾는다.

시즈오카 시내에 있는 우체국에서 다음 카드를 사용할 수 있습니다. ATM(9:00-17:00)로 찾을 수 있습니다.

VISA, Master Card, AMERICAN EXPRESS, Diners Club

5. 외환, 여행자 수표

각 은행에 문의 하십시오.

다음 우체국에서 취급합니다.

시즈오카 중앙 우체국 (054-253-1661)

시즈오카 현청내 우체국 (054-254-9810)

시즈오카 미나미 우체국 (054-283-2368)

시즈오카 니시 우체국 (054-259-2201)

시미즈 우체국 (0543-67-5825)